

2 Pyeeeri

Pyeeeri ya semε shuun wo wemu ka ge

Jøgø mu we semε we d'a tun wε?

Li wa kanna egilizi nigin wa mu Pyeeeri ya we semε we ka na tun wε, ga Kiriceen pu beeri mu w'a wu tun (2 Pyeeeri 1:1). W'a li she na wee wo canjanii l'a nø li taxøgø ni (2 Pyeeeri 1:12-14).

We semε we kakana juŋø

Pyeeeri ya bi karamøgøløo kafinejuu pu wo kalaakuumø wu kaa logo, wemu p'a bi gaan n'a daa fεe pu mu ge, lee wuu na w'a we semε we ka wu guri n'a daa fεe pu funyø to can wa shizhaa na, w'a bi pu kalaa xø wemu ni ge. Lee yεre le ninumø Zhude be ya pye (Zhude 5-16).

Semε wu kafilaŋugbøyo

2 Pyeeeri 1 Kalaa wemu y'a ta ge, yi pye jømehεε fεe wee kalaa wu shizhaa na.

2 Pyeeeri 2 Funduuro temu w'a pye karamøgøløo kafinejuu pu shizhaa na ge.

2 Pyeeeri 3 Kirisa na guri ba nakaara baa.

Pyeeeri fò mujuu

¹ Nε Simø Pyeeeri we wu jø Yesu Kirisa wo kapyebye, ni wu tudunmø ge, ne w'a we semε we tun yee mu, yee piimu p'a see see n'a daa wu ta ni wèe ni, wù Kilε ni wù Shøvøo Yesu Kirisa wo dii wu funyø ni ge.

2 Kile wu niime ni jaŋiŋe kan jehē yi mu Kile ni wù Kafəɔ Yesu wo jε wu funjɔ ni.

Kile w'a wù yiri na wù pajé wuJa wu saanra ti ni

3 Keree kiimu bεeri k'a yaa ni wù ni wù jnifeεre ti funjɔ ni, wù bye Kile jnì fyaara sipyii ge, Kile ya kee bεeri kan wù mu wu sefεεre ti funjɔ ni. Wemu w'a wèe yiri, na pa binne ni wu ni wuyε pyaa wo nɔɔrɔ we ni wu saama pu na ge, w'a wèe pye wèe ya weefɔɔ cε.

4 Tee sefεεre te funjɔ ni, Kile ya jnɔmehεe lɔ wèe mu kiimu ya jnɔ fo xuuni ge. Lee na, jnɔmehεe kiimu w'a lɔ yee mu ge, yi bu kee ta yi na já voro ke koŋɔ ke ni, lakuuŋɔ ya kemu fɔnhɔ ge, na já pye ni zɔ nigin ni ni Kile yε pyaa ni.

5 Lee wuu na yi la le yiye ni xuuni, y'i saama fara yi n'a daa wu na, y'i Kile wo macεŋε ki fara pee saama pu na.

6 Na já mayε na, y'i lee fara Kile wo macεŋε ki na, y'i lowaa fara na já mayε na wu na, y'i Kile jnì fyaara fara lowaa li na.

7 Na pye jnire ni ni n'a daa fεε pu ni, y'i lee fara Kile jnì fyaara ti na. Y'i taanŋεegε fara n'a daa fεε pu wo jnire ti na.

8 Kii keree kii bu da yi ni, na yi yaa xuuni, yi da bye saa fεε ni kuduun baa fεε wù Kafəɔ Yesu Kirisa wo jε wu ni wε.

9 Ga kii keree kii bu wemu kuuŋɔ, weefɔɔ ya jnaa xuuni wε, w'a bye ba fyεn jnε wε. Kile ya wu jurumu wemu je laha wu na, na wu pye fεεfεε ge, wu funjɔ na wɔ lee na.

¹⁰ Lee wuu na ceborogo, yi jaha ya bulo, na yi yiri lemu na ge, yi lee pye baraga kaa. Yi ba lee pyi, yi da ga guruŋɔ di do Kile koo li ni bada wε.

¹¹ Lee funŋɔ ni Kile da saanra ti wo kuŋɔ li mugi xuuni yi mu, saanra temu da ga xhɔ wε. Tee jne wù Kafɔɔ ni wù Shɔvɔɔ Yesu Kirisa wuuro te.

¹² Lee na, ne funŋɔ ki wa di da yi funŋɔ tun kii keree kii na tuun bεeri ni, ali na ta y'a ki ce xɔ bε. Can jomɔ pe p'a nɔ yee na ge, yee ya pye jnəmehεe fεe pu funŋɔ ni.

¹³ Ga na ne yaha ke jn̄je ke na, ne li ta l'a saha ne w'a yi funŋɔ tun ni kii keree kii ni, kɔnhɔ y'i da jn̄ni.

¹⁴ Bani ne li ce jo ne foroduun w'a nɔ xɔ ke koŋɔ puga ke ni; wù Kafɔɔ Yesu Kirisa w'a na pye n'a lee ce.

¹⁵ Ga n'a da na se bεeri pye, kɔnhɔ na nigaraga na, yi funyɔ di da dun ni kii keree kii ni tuun bεeri ni.

Tudunmɔɔ p'a Kirisa wo nɔɔrɔ wu ja

¹⁶ Wèe ya ta wù Kafɔɔ Yesu Kirisa wo fanha ke ni wu ba wu kaa jo yi mu ni shizhiinme fεe wo giraya ni wε. Ga wèe ya wu ja wù jn̄li ki na, wu ni wu nɔɔrɔ wu bεeri ni.

¹⁷ To Kile nidεengε ki jne wu fanha ke, ni wu nɔɔrɔ wu ni. W'a pεεŋε ni nɔɔrɔ taha Yesu Kirisa na, tuun wemu ni w'a jo ge na: «Ne jidaan ja wu jne we, wu kaa ya dan ne ni fo xuuni.»*

¹⁸ Wèeyε pyaa ya lee mujuu le logo na yìri fugba we ni, tuun wemu ni wèe di bye ni Yesu ni fεfεerε boboŋɔ ki na ge.

* **1:17** Macoo 3:17

19 Kee keree kii bεeri ya li shε wε na na can wu jε Kile tudunmε pu wo jomε pe. Yi bu fungεngε ta pee na, lee na bye kasaana. Bani pee jomε pe jε ba sokinna jε wε, wemu ya kpeεengε yeege nibiige ni yani jniga ki pa mugi, jnigmugujε wərε li l'a jnī jnī yi zələjε pu na ge.

20 Yi fεnhε li cε na sipyα wa shishiin ya Kile Kafila wu wo kapanja ki jomε cεni wuyε ni wε.

21 Bani sipyα wa shishiin ya ta w'a kapanja jo ni wuyε pyaa fanha ni wε. Ga Kile ya wu jomε pu kan sipyii mu ge, Fεfεεreε Munaa fanha ni p'a pu jo.

2

Karamagε-kafinejuu keree

1 Fo taashiine ni, ba tudunmε kafinejuu ya ta sipyiire ti ni wε, mu karamagε-kafinejuu da ba da yi bε niŋε ni. Kalaa we w'a sipyii waagi, na bəəngε nəni pu na ge, pu na ba wee kaan yi mu. Kafε wε w'a pu jnijε wolo ge, pu na ba wee kaa she, na bəəngε shan puyε jnijε ni təvuyo na.

2 Sipyijnεhemεe na ba daha pu fεni, na doroo pu jidaan torogaguunjε bεeri na. Lee funjε ni sipyii na ganha na can koo li mege kyεegi.

3 Na ta pu wo wari lakuunjε funjε ni pu da ba yi faanna ni pu namari jomε ni, na yi keŋε yaŋmuŋ shuu yi na. Ga fo taatuunnε ni kiiri ya gbegele yaha na pu sige, bəəngε na ba nə pu na təvuyo na.

4 Melεkεe piimu p'a jurumu pye ge, Kile ya ta jnijε jaari pu na wε. Ga w'a pu wá Jahanεmε nibiige ki wecogoyo yi ni, na pu nibəyε mara yaha wà na kiiri wu caŋa ki sigee.

5 Kilε ya ta juŋo jaari taashiine li bε wo koŋo ki na wε. Ga logbəhə w'a taga wu jnì fyaara baa sipyii pu kyεegi kee koŋo ki bε na. A wu Nuxhun yε nigin juŋo wolo, wee wemu wu bi tiime pu wo yεre li pyi ge, na fara wu puga shεen gbarashuun wu na.

6 W'a Sodəmu ni Gəməɔri kulogoo ki bε kyεegi, na pu sorogo na pye shəənrə. Sipyii piimu p'a ma, p'i jnε Kiriceen wε ge, na pu pye naha sheshεerε pee mu.

7 Ga Lɔti we wu bi tii ge, w'a wee juŋo wolo. Wee bi kanha fo xuuni pii kakuubyii pii wo toro-gaguunə li funjø ni.

8 Na ta wee ná we w'a tii ge, wee bε nideεengε ki bye pu tε ni. Wu bi pu katiibaagaa kiimu jaa, na kiimu nuri ge, kee bi wu zəsaama wu kana jiga bεeri.

9 Lee bεeri w'a li shεε na Kafɔɔ na já Kile jnì fyaara sipyii shə nəwuuro na, na kakuubyii kemε yaha kanhama kaa na na kiiri wu caŋa sigee.

10 Pii p'a pu ceepuuro jidaan pyi na bε ni pu fəənrə keree la ni, na Kile wo sefεεrε ti fanri ge, pee wuu na ba golo. Pee karaməgɔ-kafinejuu pii ya daa xuuni puyε na, na puyε kεrε. Pu ya fyagi fugba sefεεrε ti zhεhεlε na wε.

11 Na ta melekeε pii pu jnε ni baraga, ni fanha ni na toro pii sipyii pii tāan ge, pee bε ya jaagi shaan te sefεεrε te na wε, p'i ya ti shεhεlε Kafɔɔ naha tāan wε.

12 Ga pee karaməgələɔ pii ya foro fungəngə baa yatəɔyə feni, yee yemu kasii juŋo ki jnε na yi co na gbo ge. Pu ya keree kiimu cε wε, kee p'a fanri. Lee wuu na pu na ba gyεegi puyε pyaa wo vənhə wu funjø ni.

13 Boongə ki da ba nə pu na pu wo kakuunjø ki

footon. Shiige baara keree di dan pu ni tapyege ni sipyii jii na canja ni. Pu ba kalejεe gbuu ni yi ni, p'a ganha na yee faanna, pu jεnnaa la d'a wolo, na jε bε shiige.

¹⁴ Pu zεlεo p'a jii dεdεo rε na, p'i ya dinni jurumu na wε. Piimu fanha k'a cεrε ge, na pee faanna na fuloo puye na. Negbεo di jε pu ni, lanj i sipyii pu wa pii.

¹⁵ Koo le l'a tii ge, p'a lee yaha na puye piinjε na taha Bozori ja Balamu wo koo le feni, wee wemu w'a sεo na kakuun o pye saraa feni ge.

¹⁶ Ga wu kaa ya jo lee kapyebaana le wuu na. Kafazh o w'a sipyia mujuu jo, na wee Kile tudunm o we wo fungoŋg o baara ti yerejε.

¹⁷ Pii sipyii pii jε ba ləh o baa lobulowegee jε wε. Pu jε ba nahaya jε wε, kafεegbəh o ya yemu l o ge. Nibiicogoj o k'a gbegele na yaha pu naha na.

¹⁸ Pii p'a kiragi kiragi foro konahaŋa ki ni li sanha m o-ε ge, pu ma pee faanna na luu ni kafilafεeffεegεe ni. Lee wuu na pu ma ceepuuro wo shiige baara keree taga puye tεge.

¹⁹ Pu ma yu na pu da pee wolo bulooro ni, na ta lakuuŋ o keree kii p'a byi ge, puye pyaa di jε kee wo buloo. Bani kaa lemu ba se taa ma na, m'a jεri lee wo bulo.

²⁰ Can na, sipyii piimu p'a ta sh o konj o ke wo nɔrəm o keree kii na, wù Kaf o ni wù Shov o Yesu Kirisa wo j ε funj o ni ge, kee keree kii bu peefεe ta co sanha, na se ta pu na, pu taxoŋg o keree na ba waha na toro taashiinε li tāan.

²¹ Pu ma Kile wo tiimε koro li cε, ga Kile wo j omeheε kii p'a sh e pu na ge, p'a kee yaha. Lee funj o ni li bi p o r o pu mu, pu ganha tiimε koro li

cε bε wε.

²² Nimε, le l'a nɔ pu na ge, lee ya li shεε na can wu
nε kii talenεε kiiri: «Pono l'a kuri li tÙguro ti feni,» ni
«P'a shaazhɔ wu wuu, a wu guri shε jé jørɔyɔ ni.»

3

Kafɔɔ Yesu wo paduun wu keree

¹ Na taanjiiinεε, nε sεmε shuun wo w'a we na wu
tun yee mu. Nε yee funjɔ tun keree kii na pii sεmεε
shuun we ni, kɔnhɔ y'i fungɔngɔ nizaanja ta.

² Jomɔ pemu Kile wo fεfεere tudunmɔɔ p'a jo
toro yi mu ge, ni wù Kafɔɔ, ni wù Shɔvɔɔ wu wo
tudunmɔɔ p'a wu tuduro tekε jo yi mu ge, yi yi
fungɔnyɔ yaha yee na.

³ Lekε y'a yaa na fεnhε cε ge, lee li wa mε. Taaxɔɔ
li ni lawuu fεε pii na ba ba piimu lawuu w'a pe ge.
Pu na ba jaari na bε ni puyε pyaa wo lakuuŋɔ ke
ni.

⁴ Pu na ba yu: «Yesu ya jømεε lemu lɔ yee mu na
wu da ba ge, mii w'i nε wε? Wεe sefelεε p'a xu, ga
keree ki bεeri di nε ki siimε na ba koŋɔ k'ɑ jø kɔn
wε.»

⁵ Pu ya go p'i le cε yaha pu funyɔ ni wε, na: Kile
w'a fugba ni njε yàa fo taashiinε ni. Wu jø jomɔ
funjɔ ni Kile ya njε yerenε løhɔ ni, na ki yàa ni løhɔ
ni.

⁶ Løhɔ ni bε sanha Kile ya taashiinε li wo koŋɔ ke
ni ki funjɔ yanmuyɔ bεeri kyεεgi, logbøhɔ ki tuun
wu ni.

⁷ Ga pee jø jomɔ pe ninumɔ pu wa njaa wo
fugba we ni njε ke bε kemε yaha, na Kile jní fyaara
baa sipyii pu wo kiiri we, ni pu gyεεgi wu caŋa

sigee. Kee caŋa ke, na na ba fugba we, ni jŋiŋe ki bε sorogo.

8 Ga, na taanjiinεε, kaa nigin wa wà, y'a yaa na lee cε, lee li wa mε. Caŋajii nigin jε Kafɔɔjaha tāan ba yee kabəfonɔ nigin (1.000) jε wε, yee kabəfonɔ nigin (1.000) bε di jε wu jaha tāan ba caŋajii nigin jε wε.

9 Pii wa yu na Kafɔɔ ya go wu wu jømεε li koo jaari wε, na w'a mɔ toro. Lee bε wε! Kile ya luu gbo yee tāan. Wu la jε wa shishiin bε wu kyεegi wε; wu funjɔ ki jε sipyii pu bεeri di daajeŋε jo pu jurumu wu na, p'i ba Kile mu.

10 Kafɔɔ cabanja, kee na ba sipyii pu fo ba nagaα ya sipyα foni wε. Kee caŋa ki na, fugba we na ba doro ni tunmɔ nigbɔ ni, na na ba wu funjɔ yanmuyɔ yi bεeri sorogo feefεε, jŋiŋe ke ni ki yanmuyɔ bεeri na ba sorogo.

11 Wee tuun wu ni, na ye yanmuyɔ ye yaha yi na da ba ja le jnagana le na, yee torogana l'a yaa na tii, y'i la fara yi Kile jni fyaara ti na.

12 Kafɔɔ cabanja ke, yi ki sige, yi la le yiye ni, k'i wεri nɔ. Kee caŋa ke, na na ba fugba wu sorogo. Yanmuyɔ yi bεeri na ba ja na xhɔ.

13 Kile ya jŋiŋe nivoŋɔ ni fugba nivomɔ wemu jømεε lɔ wèe mu ge, wù na ba daa yee na. Wee xuu we ni, keree ki bεeri na ba byi Kile wo tiimε pu funjɔ ni.

14 Lee wuu na na taanjiinεε, na yi yaha yi na kee caŋa ke sigee, y'a yaa na la le yiye ni wu ba yi ta feefεε, jaagi baa, y'i bye jaŋiŋe na ni wu ni.

15 Y'a yaa na li cε na Kile na luu gbo yee tāan, lee ni yee wo jnuwuuro t'a foro. Yee ninuyɔ wù

ceborona, wù taanjii Pøli bε ya jo yi mu. Kile ya fungøngø feerø temu kan wu mu ge, tee fanha ni w'a yi jo.

¹⁶ Yee w'a gani wu sømøe pu bøeri ni, pe jomø pe shizhaa na. Teyø ya wa wà wu sømøe pu ni, yemu køri cøme p'a pen ge. Ga pii pu ne fungøngø feerø baa, pu ñerime be di ya pen wε, pee wa yee teyø yi wo jomø pu køri ñeri. Mu shiin pu wa Kile Kafila wu wo jomø pa bø ñeri. Na pu yaha lee na, puyø pu wa gyøegi.

¹⁷ Na taanjiiñø, ne kunni wa yi funjø to, yi kasøegø yaha yiye na, kønhø pu ganha bu yi ta ni pu piinñø jomø pe ni, p'i yi laha yi tayerege nizaanja ke ni wε.

¹⁸ Ga, yi la le yi da se naha na wù Kaføø ni wù Shøvøø Yesu Kirisa wo niimø we, ni wu macenø ke ni. Nøørø wu taha wee na na lø nimø na fo gbee. Amiina.

**KARIÑEÑGÉ NÇMEE NIVONÇ
New Testament and Shorter Old Testament in
Senoufo, Mamara**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mamara Sénofo (Sénoufo, Mamara)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2014-08-10, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

85728ed7-78f8-58e8-8967-0e976c0c2423